

B1.31 Huizenkijken en verhuizen



- In staat zijn jezelf uit te drukken bij het zoeken naar een nieuwe woning
- Meest voorkomende maandelijkse rekeningen in huis
- Praten over verhuizen naar je nieuwe plek

Een rijhuis	<i>(Une maison en rangée)</i>	De opzegtermijn	<i>(Le délai de préavis)</i>
Het appartementencomplex	<i>(L'immeuble d'appartements)</i>	De verhuisdoos	<i>(La boîte de déménagement)</i>
Het lichte appartement	<i>(L'appartement lumineux)</i>	Verhuizen naar	<i>(Déménager vers)</i>
Een appartement bezichtigen	<i>(Visiter un appartement)</i>	Van adres veranderen	<i>(Changer d'adresse)</i>
De conciërge	<i>(Le concierge)</i>	In de buitenwijken wonen	<i>(Vivre en banlieue)</i>
De nutsvoorziening	<i>(Le service public)</i>	Aarden naar	<i>(S'habituer à)</i>
De elektriciteitsrekening	<i>(La facture d'électricité)</i>	Gewennen aan	<i>(Se familiariser avec)</i>
De gasrekening	<i>(La facture de gaz)</i>	Behoren aan	<i>(Appartenir à)</i>
De waterrekening	<i>(La facture d'eau)</i>	Grenzen aan	<i>(Donner sur / être mitoyen de)</i>
De hypotheek	<i>(L'hypothèque)</i>	Uitkijken op	<i>(Donner sur (vue))</i>
De hypotheek betalen	<i>(Payer l'hypothèque)</i>	Wijzen naar	<i>(Montrer vers)</i>
Het huurcontract	<i>(Le contrat de location)</i>		

1. Grammaire: Passé futur composé : aura signé / sera déménagé à



Le futur antérieur (temps futur accompli) décrit des actions qui seront terminées dans le futur.

1. Forme : zullen + participe passé + hebben / zijn

Persoon <i>(personne)</i>	zullen + voltooid deelwoord + hebben <i>(zullen + participe passé + avoir)</i>	zullen + voltooid deelwoord + zijn <i>(zullen + participe passé + être)</i>
ik (<i>je</i>)	zal getekend hebben (<i>j'aurai signé</i>)	zal verhuisd zijn naar (<i>j'aurai déménagé à/vers</i>)
jij/je/u (<i>tu/vous</i>)	zal getekend hebben (<i>tu/vous auras/ aurez signé</i>)	zal verhuisd zijn naar (<i>tu/vous auras/ aurez déménagé à/vers</i>)
hij/zij/het (<i>il/elle/ça</i>)	zal getekend hebben (<i>il/elle aura signé</i>)	zal verhuisd zijn naar (<i>il/elle aura déménagé à/vers</i>)
wij/we (<i>nous</i>)	zullen getekend hebben (<i>nous aurons signé</i>)	zullen verhuisd zijn naar (<i>nous aurons déménagé à/vers</i>)
jullie (<i>vous</i>)	zullen getekend hebben (<i>vous aurez signé</i>)	zullen verhuisd zijn naar (<i>vous aurez déménagé à/vers</i>)
zij/ze (<i>ils/elles</i>)	zullen getekend hebben (<i>ils/elles auront signé</i>)	zullen verhuisd zijn naar (<i>ils/elles auront déménagé à/vers</i>)

1. U _____ morgen vóór 12.00 uur getekend hebben.
a. hebt het huurcontract zullen tekenen b. zult het huurcontract
c. zal het huurcontract d. zult het huurcontract getekend zijn
2. Als we volgende week de sleutel krijgen, _____ al verhuisd zijn naar het lichte appartement in het appartementencomplex.
a. zal zij b. is zij c. zullen zij d. zij zal
1. zult het huurcontract 2. zal zij

Réécrivez les phrases

1. Morgen om 12.00 uur rond ik de presentatie af.

(Demain à 12 h, j'aurai terminé la présentation.)
2. Vanavond om 20.00 uur lever jij het formulier in.

(Ce soir à 20 h, tu auras remis le formulaire.)
3. Volgende week vrijdag tekenen wij het contract.

(Vendredi prochain, nous aurons signé le contrat.)

2. Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|--------------------------------|---|
| a. een appartement bezichtigen | 1. De periode die je zult aangehouden hebben voordat het contract stopt. |
| b. het huurcontract | 2. Met al je spullen naar een nieuw adres gaan; je zult verhuisd zijn naar dat adres. |
| c. de opzegtermijn | 3. Gas, water en elektriciteit die je thuis gebruikt en betaalt. |
| d. verhuizen naar | 4. Een woning bekijken voordat je besluit of je erin wilt wonen. |
| e. de nutsvoorziening | 5. Het document dat je zult getekend hebben voordat je de sleutel krijgt. |
- a-4 b-5 c-1 d-2 e-3



2. Mise à jour de la copropriété : déménagement et transmission des relevés de compteur (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: nutsvoorzieningen, conciërge, verhuisdozen, verhuizen, huurcontract, opzegtermijn, elektriciteitsrekening

Bewoners van het appartementencomplex: wie deze maand gaat _____, moet de _____ minimaal twee werkdagen van tevoren informeren. De lift kan dan worden gereserveerd en de gang beschermd tegen schade. Controleer uw _____ op de _____ en informeer uw verhuurder op tijd.

Bij een adreswijziging vragen we u ook om de meterstanden van gas, water en elektriciteit door te geven. Zo voorkomen we correcties achteraf op de _____ en andere _____. Tip: noteer de standen direct bij de sleuteloverdracht en bewaar de informatie bij uw _____.

Habitants de l'immeuble : toute personne qui déménage ce mois-ci doit en informer le concierge au moins deux jours ouvrables à l'avance. L'ascenseur peut alors être réservé et le couloir protégé contre les dommages. Vérifiez votre contrat de location pour le délai de préavis et informez votre propriétaire à temps.

En cas de changement d'adresse, nous vous demandons également de transmettre les relevés des compteurs de gaz, d'eau et d'électricité. Cela nous permet d'éviter des corrections ultérieures sur la facture d'électricité et d'autres services publics. Conseil : notez les relevés directement lors de la remise des clés et conservez l'information avec vos cartons de déménagement.

1. Welke stappen moet u nemen voordat u verhuist en waarom is het belangrijk de meterstanden meteen door te geven?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| De spreker gaat morgen een woning bekijken die niet in het centrum ligt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Volgens de verhuurder moet de spreker alle nutsvoorzieningen zelf betalen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Door de opzegtermijn kan de spreker pas over een maand verhuizen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Sofia (huurder): *Goedemiddag meneer Van Dijk, met Sofia El Amrani. Ik wil graag mijn huurcontract opzeggen, maar ik twijfel over de opzegtermijn.*
(Bonjour Monsieur Van Dijk, Sofia El Amrani à l'appareil. Je voudrais résilier mon contrat de location, mais j'hésite au sujet du préavis.)

De heer Van Dijk (verhuurder): *Goedemiddag Sofia. In het contract staat één maand opzegtermijn: je zegt vóór de eerste van de maand op, dan stopt het aan het eind van die maand.*
(Bonjour Sofia. Dans le contrat, il y a un préavis d'un mois : si tu résilies avant le premier du mois, ça s'arrête à la fin de ce mois-là.)

Sofia (huurder): *Helder. Ik verhuis waarschijnlijk op 15 juni naar een appartement in een nieuw appartementencomplex in de buitenwijken, dus ik moet goed plannen met de datum.*
(D'accord. Je déménage probablement le 15 juin dans un appartement d'un nouveau complexe d'immeubles en banlieue, donc je dois bien planifier la date.)

De heer Van Dijk (verhuurder): *Precies. Vergeet niet dat je na de eindinspectie je adres bij de gemeente moet veranderen en de nutsvoorzieningen voor je nieuwe woning moet regelen.*
(Exactement. N'oublie pas qu'après l'état des lieux de sortie, tu dois changer ton adresse auprès de la mairie et organiser les services publics pour ton nouveau logement.)

Sofia (huurder): *Ja, dat ga ik doen. In mijn nieuwe appartement betaal ik straks zelf de elektriciteitsrekening, de gasrekening en de waterrekening, dus ik wil dat op tijd overzetten.*
(Oui, je vais le faire. Dans mon nouvel appartement, je paierai bientôt moi-même la facture d'électricité, la facture de gaz et la facture d'eau, donc je veux que ce soit transféré à temps.)

1. Welke datum wil Sofia precies verhuizen en waarom is dat lastig met de opzegtermijn?

2. Welke maandelijkse rekeningen noemt Sofia die ze straks zelf moet regelen in haar nieuwe woning?



5. E-mail

Onderwerp: Bevestiging bezichtiging - Licht appartement (West)

Beste Samira,

Bedankt voor je reactie. Hierbij bevestig ik de bezichtiging van het **lichte appartement** aan de Jan Evertsenstraat op donderdag om 16.30 uur.

Kun je laten weten met hoeveel personen je komt? De woning ligt in een **appartementencomplex**; je kunt je bij de **conciërge** melden bij de hoofdingang. Als je interesse hebt, bespreken we na afloop kort het **huurcontract**, de **opzegtermijn** en de **nutsvoorzieningen** (gas, water, elektriciteit).

Met vriendelijke groet,

Tom Vermeer

Makelaar



Rédigez une réponse appropriée: *Dank u wel voor uw bericht. Ik bevestig graag dat ik... / Kunt u aangeven of... bij de huurprijs is inbegrepen? / Als alles goed gaat, zal ik na de bezichtiging... (bijvoorbeeld: een beslissing genomen hebben).*

Verbes importants

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Uitkijken op (*regarder dehors*)

Voltooid toekomstige tijd (VTTk)
zal uitgekeken hebben op
zal uitgekeken hebben op
zal uitgekeken hebben op
zullen uitgekeken hebben op
zullen uitgekeken hebben op
zullen uitgekeken hebben op

Verhuizen naar (*déménager*)

Voltooid toekomstige tijd (VTTk)
zal verhuisd zijn naar
zult verhuisd zijn naar
zal verhuisd zijn naar
zullen verhuisd zijn naar
zullen verhuisd zijn naar
zullen verhuisd zijn naar